

## ADR-Bescheinigungen: Stand März 2009, Teil 2

Italien neu (Vorderseite)

VALIDITÀ ESTESA ALLA CLASSE O ALLE CLASSI<sup>5</sup>  
VALIDITÉ ÉTENDUE À LA CLASSE OU AUX CLASSES<sup>5</sup>

In cisterne En citernes

1  
2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

Data .....  
Date .....

Firma e/o timbro  
Signature et/ou timbre

Diverso dalle cisterne Autres que citernes

1  
2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

Data .....  
Date .....

Firma e/o timbro  
Signature et/ou timbre

<sup>5</sup> Cancellare quello che non interessa.  
<sup>5</sup> Biffer ce qui ne convient pas.

Mod. TT/814 N

REPUBLICA ITALIANA

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE  
E DEI TRASPORTI

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI

**I**

Roma, 2005 - Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A. - S.

Italien (Innenseite)

ADR - CERTIFICATO DI FORMAZIONE  
PER I CONDUCENTI DI VEICOLI  
TRASPORTANTI MERCI PERICOLOSE  
ADR - CERTIFICAT DE FORMATION POUR LES CONDUCTEURS  
DE VEHICULES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES  
DANGEREUSES

In cisterne<sup>1</sup> Diverso dalle cisterne<sup>1</sup>  
En citernes<sup>1</sup> Autres que citernes<sup>1</sup>

Certificato No. T008507745  
Certificat No.

**I**

Valevole per la o per le classi<sup>1,2</sup>  
Valable pour la ou les classes<sup>1,2</sup>

In cisterne Diverso dalle cisterne  
En citernes Autres que citernes

2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
8  
9

2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
8  
9

Fino a (data)<sup>3</sup>  
Jusqu'au (date)<sup>3</sup> 22/10/2012

<sup>1</sup> Cancellare quello che non interessa.  
<sup>2</sup> Per l'estensione di validità ad altre classi, vedere la pagina 3.  
<sup>3</sup> Per il rinnovo, vedere la pagina 2.  
<sup>1</sup> Biffer ce qui ne convient pas.  
<sup>2</sup> Pour l'extension de la validité à d'autres classes, voir la page 3.  
<sup>3</sup> Pour le renouvellement voir la page 2.

Cognome .....  
(Nom)

Nome .....  
(Prénom)

Data di nascita (Date de naissance) .....

Nazionalità (Nationalité) .....

Firma del titolare (Signature du titulaire)  
*[Signature]*

Rilasciato da (Délivré par) U.F. D.T.T.  
TORINO

Data (Date) 15/12/2007

Firma (Signature)  
*[Signature]*

Rinnovato fino a (Renouvelé jusqu'à) .....

Da (Par)  
Data (Date)

Firma (Signature)<sup>4</sup>




PATENTE N. T05707807H

<sup>4</sup> E/o timbro dell'autorità rilasciante il certificato.  
<sup>4</sup> Et/ou timbre de l'autorité délivrant le certificat.

Format: quer, DIN A 7 (gefaltet)

Farbe: orange (dunkler als die alte Bescheinigung)

## Luxemburg (Vorderseite)

 101457		<p><b>GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG</b> Ministère des Transports</p> <p><b>-ADR-</b></p> <p><b>CERTIFICAT DE FORMATION</b> <b>POUR LES CONDUCTEURS DE VEHICULES</b> <b>TRANSPORTANT</b> <b>DES MARCHANDISES DANGEREUSES</b></p> <p>Certificat No <b>0000</b></p> 
---	---	--

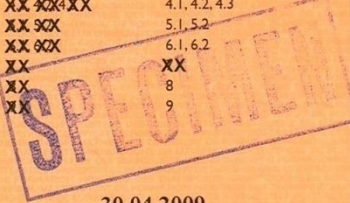
Format: quer, DIN A 7 (zweifach gefaltet), 10,6 x 7,5 cm

Farbe: hellorange

Papier: fest, gemustert

Fälschungssichere Elemente: Wasserzeichen

## Luxemburg (Innenseite)

<p>Nom <b>MUSTERMANN</b></p> <p>Prénom <b>XY</b></p> <p>Date de naissance <b>00.00.0000</b></p> <p>Nationalité <b>deutsch</b></p> <p>Signature du titulaire _____</p> <p>Luxembourg, le <b>06.09.2004</b></p> <p>le Ministre des Transports</p> <p>signature _____</p> <p><b>Renouvelé jusqu'au</b> _____</p> <p>Luxembourg, le _____</p> <p>le Ministre des Transports</p> <p>p.d. _____</p> <p>signature _____</p>	<p><b>VALABLE POUR LA OU LES CLASSES<sup>1</sup></b></p> <table> <tr> <th>En citernes</th> <th>Autres que citernes</th> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td><b>XX</b></td> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td>3</td> </tr> <tr> <td><b>XX XX XX</b></td> <td>4.1, 4.2, 4.3</td> </tr> <tr> <td><b>XX XX</b></td> <td>5.1, 5.2</td> </tr> <tr> <td><b>XX XX</b></td> <td>6.1, 6.2</td> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td><b>XX</b></td> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td>8</td> </tr> <tr> <td><b>XX</b></td> <td>9</td> </tr> </table>  <p><b>30.04.2009</b></p> <p>Jusqu'au<sup>2</sup> _____</p> <p><sup>1</sup> Pour l'extension de la validité à d'autres classes, voir la page 4. <sup>2</sup> Pour le renouvellement, voir la page 2.</p>	En citernes	Autres que citernes	<b>XX</b>	<b>XX</b>	<b>XX</b>	2	<b>XX</b>	3	<b>XX XX XX</b>	4.1, 4.2, 4.3	<b>XX XX</b>	5.1, 5.2	<b>XX XX</b>	6.1, 6.2	<b>XX</b>	<b>XX</b>	<b>XX</b>	8	<b>XX</b>	9	<p><b>VALIDITE ETENDUE A LA CLASSE OU AUX CLASSES</b></p> <p><b>En citernes</b></p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4.1, 4.2, 4.3</p> <p>5.1, 5.2</p> <p>6.1, 6.2</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>Luxembourg, le _____</p> <p>le Ministre des Transports</p> <p>p.d. _____</p> <p>signature _____</p> <p><b>Autres que citernes</b></p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4.1, 4.2, 4.3</p> <p>5.1, 5.2</p> <p>6.1, 6.2</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>Luxembourg, le _____</p> <p>le Ministre des Transports</p> <p>p.d. _____</p> <p>signature _____</p>
En citernes	Autres que citernes																					
<b>XX</b>	<b>XX</b>																					
<b>XX</b>	2																					
<b>XX</b>	3																					
<b>XX XX XX</b>	4.1, 4.2, 4.3																					
<b>XX XX</b>	5.1, 5.2																					
<b>XX XX</b>	6.1, 6.2																					
<b>XX</b>	<b>XX</b>																					
<b>XX</b>	8																					
<b>XX</b>	9																					



## Polen (Vorderseite)

**ADR - ZAŚWIADCZENIE Z PRZESZKOLENIA KIEROWCÓW  
POJAZDÓW PRZEWOŻĄCYCH TOWARY NIEBEZPIECZNE  
ADR - TRAINING CERTIFICATE FOR DRIVERS OF VEHICLES  
CARRYING DANGEROUS GOODS**

w cysternach  
in tanks <sup>1)</sup>

w innych pojazdach  
other than in tanks <sup>1)</sup>

**ZAŚWIADCZENIE Nr 1/2007  
CERTIFICATE No .....**

Wyróżniający znak państwa  
wydającego zaświadczenie **(PL)** Distinguishing sign  
of issuing State

Ważne na klasę lub klasy <sup>1) 2)</sup>  
Valid for class (es) <sup>1) 2)</sup>

w cysternach  
in tanks

w innych pojazdach  
other than in tanks

2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

1  
2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

do dnia (data) <sup>3)</sup> **01.02.2007**  
until (date) <sup>3)</sup> .....

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić.  
Strike out what does not apply.

<sup>2)</sup> W odniesieniu do rozszerzenia na inne klasy, patrz strona 3.  
For extension to other classes, see page 3.

<sup>3)</sup> W odniesieniu do przedłużenia ważności, patrz strona 2.  
For renewal, see page 2.

Nazwisko  
Surname **KIEROWCA**

Imię (imiona)  
First name (s) **Jan**

Data urodzenia  
Date of birth **01.01.1949**

Narodowość  
Nationality **Polska**

Podpis posiadacza  
Signature of holder **Jan Kierowca**

Wydane przez  
Issued by **Usługa ADR dla kierowców ADR  
PPHU MORITZ Marek Bóżycki  
REJESTR PRZEDSIĘBIORCÓW  
PROWADZĄCYCH  
KURSY DOKSZTAŁCAJĄCE**

Data  
Date .....

Podpis <sup>4)</sup>  
Signature <sup>4)</sup> .....

Przedłużono do dnia **www.adr.edu.pl** **GR.IV.5437/1-79/06**  
Renewed until .....

Przez  
By .....

Data  
Date .....

Podpis <sup>4)</sup>  
Signature <sup>4)</sup> .....

<sup>4)</sup> Lub pieczęć władzy wydającej zaświadczenie.  
And/or seal (or stamp) of issuing authority.

- 2 -

Format: quer, DIN a 7 (gefaltet)

Farbe: braun

Papier: Urkundenpapier, gemustert

## Polen (Innenseite)

**WAŻNOŚĆ ROZCIĄGA SIĘ NA KLASĘ LUB KLASY <sup>3)</sup>  
EXTENDED TO CLASS (ES) <sup>3)</sup>**

**TYLKO NA PRZEPISY KRAJOWE  
FOR NATIONAL REGULATION ONLY**

w cysternach  
in tanks

1  
2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

Data  
Date .....

Podpis lub pieczęć  
Signature and/or seal stamp .....

w innych pojazdach  
other than in tanks

1  
2  
3  
4.1, 4.2, 4.3  
5.1, 5.2  
6.1, 6.2  
7  
8  
9

Data  
Date .....

Podpis lub pieczęć  
Signature and/or seal stamp .....

<sup>3)</sup> Niepotrzebne skreślić.  
Strike out what does not apply.

Seria **B** Nr **0019433**

- 3 -

- 4 -



## Portugal (Vorderseite)

<b>Apelido:</b> Nome <b>Nome(s):</b> Prénom(s): <b>Data de nascimento:</b> Date de naissance: <b>Nacionalidade:</b> PORTUGAL Nationalité:  <b>Emitido por:</b> Delegação de Transportes do Sul Délivré par: <b>Data:</b> 14-02-2003 Date: <b>Assinatura e selo do serviço emissor:</b> Signature et timbre de l'autorité délivrant le certificat:  <b>Renovado até:</b> Renouvelé jusqu'à: <b>Por:</b> Par: <b>Data:</b> Date: <b>Assinatura e selo do serviço emissor:</b> Signature et timbre de l'autorité délivrant le certificat: JF 552/DSTRM	<b>ADR</b> <b>CERTIFICADO DE FORMAÇÃO PARA</b> <b>CONDUTORES DE VEÍCULOS QUE</b> <b>TRANSPORTAM MERCADORIAS PERIGOSAS</b> CERTIFICAT DE FORMATION POUR LES CONDUCTEURS DE VEHICULES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES  <b>Certificado n.º</b> 00000146 Certificat n.º    <b>Válida para a(s) classe(s)</b> Valable pour la classe ou les classes  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Em veículos-cisternas</th> <th>Noutros veículos</th> </tr> <tr> <th>En citernes</th> <th>Autres que citernes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>X</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>X</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>XX, XX, XX</td> <td>4.1, 4.2, 4.3</td> </tr> <tr> <td>XX, XX</td> <td>5.1, 5.2</td> </tr> <tr> <td>XX, XX</td> <td>6.1, 6.2</td> </tr> </tbody> </table> <b>Até</b> 01-01-2006 Jusqu'à	Em veículos-cisternas	Noutros veículos	En citernes	Autres que citernes	X	X	X	2	X	3	XX, XX, XX	4.1, 4.2, 4.3	XX, XX	5.1, 5.2	XX, XX	6.1, 6.2
Em veículos-cisternas	Noutros veículos																
En citernes	Autres que citernes																
X	X																
X	2																
X	3																
XX, XX, XX	4.1, 4.2, 4.3																
XX, XX	5.1, 5.2																
XX, XX	6.1, 6.2																

Format: quer; DIN 7 (gefaltet)

Farbe: orange

## Portugal (Innenseite)

<b>ESTENDIDA A VALIDADE A(S) CLASSE(S)</b> VALIDITÉ ÉTENDUE À LA CLASSE OU AUX CLASSES	
<b>Em veículos-cisternas</b> En citernes 1 7 2 8 3 9 4.1, 4.2, 4.3 5.1, 5.2 6.1, 6.2	<b>Noutros veículos</b> Autres que citernes 1 7 2 8 3 9 4.1, 4.2, 4.3 5.1, 5.2 6.1, 6.2
<b>Data:</b> Date: <b>Assinatura e selo do serviço emissor:</b> Signature et timbre de l'autorité délivrant le certificat:	<b>Data:</b> Date: <b>Assinatura e selo do serviço emissor:</b> Signature et timbre de l'autorité délivrant le certificat:
<b>Observação:</b> Observation:  Este certificado só é válido quando acompanhado de carta de condução válida para a categoria de veículo a que diz respeito.  Le présent certificat n'est valable que s'il est accompagné du permis de conduire valable pour la catégorie à laquelle appartient le véhicule concerné.	

## Slovenien (alt, gültig bis max. 2013)

**4**

Za nacionalne predpise  
For national regulations only

Republika Slovenija  
Republic of Slovenia

**SLO**

ADR - CERTIFIKAT O USPOSOBLJENOSTI VOZNIKOV  
MOTORNIH VOZIL ZA PREVOZ NEVARNEGA BLAGA  
"ADR - TRAINING CERTIFICATE FOR DRIVERS  
OF VEHICLES CARRYING DANGEROUS GOODS  
in tanks / other than in tanks"

Št. certifikata  
Certificate No.

Veljaven za razred(e) /  
Valid for class(es)

v cestnih vozilih in tanks	v drugih vozilih other than in tanks
1	1
2	2
3	3
4.1, 4.2, 4.3	4.1, 4.2, 4.3
5.1, 5.2	5.1, 5.2
6.1, 6.2	6.1, 6.2
7	7
8	8
9	9

Do (datum) /  
Until (date)

1. Neveljavno črto  
2. Če velja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če podpisuje, glej stran 2.

1. Datum, na kateri ne velja  
2. Če nevelja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če nevelja, glej stran 2.

**2**

Ime (menalo)  
First name(s)

Datum rojstva  
Date of birth

Državljanstvo  
Nationality

Podpis imetnika  
Signature of holder

Issued by

Datum  
Date

Podpis  
Signature

Podpisano  
Renewed until

Ima organ  
By

Datum  
Date

Podpis  
Signature

022001

**3**

RAZŠIRITEV ZA RAZREDE /  
EXTENDED TO CLASSES

v cestnih vozilih in tanks	v drugih vozilih other than in tanks
1	1
2	2
3	3
4.1, 4.2, 4.3	4.1, 4.2, 4.3
5.1, 5.2	5.1, 5.2
6.1, 6.2	6.1, 6.2
7	7
8	8
9	9

Do (datum) /  
Until (date)

1. Neveljavno črto  
2. Če velja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če nevelja, glej stran 2.

1. Datum, na kateri ne velja  
2. Če nevelja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če nevelja, glej stran 2.

022001

## Slowenien, neu (Außenseite)

Za nacionalne predpise  
For national regulations only

REPUBLIKA SLOVENIJA  
REPUBLIC OF SLOVENIA

**SLO**

ADR - CERTIFIKAT O USPOSOBLJENOSTI VOZNIKOV  
MOTORNIH VOZIL ZA PREVOZ NEVARNEGA BLAGA  
"ADR - TRAINING CERTIFICATE FOR DRIVERS  
OF VEHICLES CARRYING DANGEROUS GOODS  
in tanks / other than in tanks"

Št. certifikata  
Certificate No.

Veljaven za razred(e) /  
Valid for class(es)

v cestnih vozilih in tanks	v drugih vozilih other than in tanks
1	1
2	2
3	3
4.1, 4.2, 4.3	4.1, 4.2, 4.3
5.1, 5.2	5.1, 5.2
6.1, 6.2	6.1, 6.2
7	7
8	8
9	9

Do (datum) /  
Until (date)

1. Neveljavno črto  
2. Če velja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če podpisuje, glej stran 2.

1. Datum, na kateri ne velja  
2. Če nevelja za druge razrede, glej stran 3.  
3. Če nevelja, glej stran 2.

022001

Format: quer, DIN A 7 (gefaltet)

Farbe: rosa (dunkel bis hell)

Papier: gemustert

Fälschungssichere Elemente: Wasserzeichen (RS), verschiedene Fasern (nicht sichtbar: rot, blau und gelb, sichtbar: blau),

Nummerierung mit UV-Tinte

